

БИБЛЕЙСКИЕ МОТИВЫ В КНИГЕ К. С. ЛЬЮИСА «ЛЕВ, КОЛДУНЬЯ И ПЛАТЯНОЙ ШКАФ» («THE LION, THE WITCH AND THE WARDROBE») ЦИКЛА «ХРОНИКИ НАРНИИ»

Творчество английского писателя, богослова, филолога, христианского проповедника, профессора Оксфордского и Кембриджского университетов Клайва Стейплза Льюиса (1898–1963) привлекает внимание не только читателей разных возрастов и вероисповеданий, но и литературоведов, как за рубежом, так и в постсоветских странах.

В западном литературоведении существует большое количество работ, посвящённых творчеству К. С. Льюиса. Их авторами являются такие литературоведы, как Х. Карпентер, Дж. Гибб, Д. Гилберт, Р. Л. Грин, У. Хупер, К. Килби, Ч. Уолш, Д. Бинхам и многие другие.

В отечественном литературоведении работ, посвящённых творчеству К. С. Льюиса, немного. Это отдельные очерки, эссе, статьи, в которых рассматриваются некоторые аспекты творчества писателя.

Особый интерес для исследователей представляет христианская направленность произведений К.С. Льюиса. С. С. Аверинцев называет писателя «ревностным защитником христианства», лучшие силы которого «были отданы выяснению фундаментальных христианских принципов в разработке такой аргументации в их защиту, которая была одновременно нетривиальной и здравомысленно общепонятой» [1, с. 4]

«Хроники Нарнии», несомненно, являются самым значимым произведением писателя, и хотя считается, что они написаны для детей, среди взрослых также найдётся много ценителей. Именно в «Хрониках», которые иногда называют «Библией для детей» наиболее ярко отразились философско-религиозные воззрения автора.

Однако далеко не все читатели «Хроник» осознают сам факт прикосновения к библейской истории, замечая лишь сказочные мотивы,

которые на самом деле являются лишь оболочкой, обликом того, с чем хотел познакомить нас автор.

Цель данного исследования: рассмотреть использование К. С. Льюисом библейских мотивов в первой книге цикла «Хроники Нарнии» (второй по внутренней хронологии) «The Lion, the Witch and the Wardrobe» («Лев, Колдунья и Платяной шкаф»), проследить их преломление в данной сказке.

В книге «Лев, Колдунья и Платяной шкаф» К. С. Льюис использует в качестве своего основного источника новозаветные тексты. Тема искушения, являющаяся одной из главных, связана с Эдмундом, которого на протяжении всего пребывания в Нарнии пытается соблазнить Белая Колдунья. Герои часто оказываются перед нравственным выбором, и окончательное решение всегда остаётся только за ними.

Сначала Белая Колдунья предлагает Эдмунду турецкие сладости в обмен на информацию о брате и сёстрах и, в конце концов, на согласие Эдмунда доставить последних к ней во дворец. Эдмунд, поддавшись соблазну, предаётся греху чревоугодия: «At first Edmund tried to remember that it is rude to speak with one's mouth full, but soon he forgot about this and thought only of trying to shovel down as much Turkish Delight as he could, and the more he ate the more he wanted to eat...» [3]. Рахат-лукум – не единственная слабость мальчика: Колдунья искушает Эдмунда властью; возможность стать Принцем завораживает: «I think I would like to make you the Prince – some day, when you bring the others to visit me» [3]. Это искушение властью напоминает описанную в Новом Завете историю искушения Дьяволом Иисуса Христа во время его сорокадневного поста в пустыне: «Опять берет Его диавол на весьма высокую гору и показывает Ему все царства мира и славу их, и говорит Ему: всё это дам Тебе, если, пав, поклонись мне» [Мтф. 4:8-9]. Следует упомянуть и о связи с ветхозаветной историей о чечевичной похлёбке и праве первородства [Быт. 25: 29-34]. Поддаваясь различным искушениям, Эдмунд соглашается ничего не рассказывать дома о знакомстве с Ведьмой и, как следствие, лжёт всем: «Oh, yes, Lucy and I have been playing – pretending that all her story about a

country in the wardrobe is true. just for fun, of course. There's nothing there really» [3].

Очевиднее всего прослеживается связь Эдмунда с таким библейским персонажем, как Иуда. Мальчик предаёт брата, сестёр и бобров, когда уходит искать Белую Колдунью в главе 8. Всё, о чём Эдмунд мог тогда думать, – это его земные желания: «Turkish Delight and to be a prince» [3]. Всё же, сравнивая Эдмунда с Иудой, К.С.Льюис находит ребёнку оправдание: воздействие чар магии: «She knew, though Edmund did not, that this was enchanted Turkish Delight and that anyone who tasted it would want more and more of it, and would even, if they were allowed, to go on eating it till they killed themselves» [3]. Писатель понимает трудность нравственного выбора и объясняет детям: «You mustn't think that even now Edmund was quite so bad that he actually wanted his brother and sisters to be turned into stone. He did want Turkish Delight and to be a Prince (and later a King) and to pay Peter out for calling him a beast» [3].

Путь Аслана к Каменному столу невероятно похож на путь Иисуса Христа к месту Распятия. Так Люси и Сьюзен следуя за Асланом, горько плачут: «And both the girls cried bitterly (though they hardly knew why) and clung to the Lion...» [3] Вот, что известно об Иисусе, идущем на казнь: «И шло за Ним великое множество народа и женщин, которые плакали и рыдали о Нем» [Лк. 23:27]. После того, как Аслан попадает в руки к Колдунье, его подвергают унижениям и насмешкам: «Stop!” said the Witch. “Let him first be shaved...And they surged round Aslan, jeering at him, saying things like “Puss, Puss! Poor Pussy,” and “How many mice have you caught today, Cat?” and “Would you like a saucer of milk, Pussums?” ... they worked about his face putting on the muzzle... he was surrounded by the whole crowd of creatures kicking him, hitting him, spitting on him, jeering at him» [3]. Эту сцену можно сопоставить с евангельской: «Люди, державшие Иисуса, ругались над Ним и били Его; и, закрыв Его, ударяли Его по лицу и спрашивали Его: прореки, кто ударил Тебя? И много иных хулений произносили против Него» [Лк. 22:63-65].

Как в Евангелии за смертью Иисуса следует Воскресение, так и в «Хрониках» писатель рисует сцену чудесного появления Аслана, предварив это знакомым евангельским сюжетом об исчезновении Иисуса Христа с места погребения. Так же, как при смерти Христа, завеса храма раскололась на две части, так и у Льюиса Каменный стол, на котором был убит Аслан, раскололся на две части: «The Stone Table was broken into two pieces by a great crack that ran down it from end to end; and there was no Aslan» [3]. Сравните: «И вот, завеса в храме раздралась надвое, сверху донизу; и земля потряслась; и камни расселись; и гробы отверзлись; и многие тела усопших святых воскресли и, выйдя из гробов по воскресении Его, вошли во святой град и явились многим» [Мтф. 27 :51-53]. В Евангелии от Луки повествуется о том, как женщины, следовавшие за Иисусом, приходят к его гробнице: «В первый же день недели, очень рано, неся приготовленные ароматы, пришли они ко гробу, и вместе с ними некоторые другие; но нашли камень отваленным от гроба. И, войдя, не нашли тела Господа Иисуса» [Лк. 24:1-3]. В «Хрониках» же эту роль выполняют две девочки, Люси и Сьюзен. Сняв намордник с Аслана, они покидают Каменный стол, а вернувшись утром, видят расколотый на две части стол и стоящего перед ними Аслана: «There, shining in the sunrise, larger than they had seen him before, shaking his mane (for it had apparently grown again) stood Aslan himself» [3]. Писатель проводит явную параллель: девочки – жёны-мироносицы.

Таким образом, можно сделать следующие выводы. К. С. Льюис наиболее часто обращался к следующим библейским книгам:

Новый Завет: Евангелие от Луки, Евангелие от Матфея, Откровение Иоанна Богослова, Послание к Римлянам святого апостола Павла, 1-ое послание к Коринфянам святого апостола Павла.

Образная система «Хроник Нарнии» формируется посредством соотношения героев К. С. Льюиса с их библейскими прототипами: Аслан – Иисус; Эдмунд – Иуда; Белая Кодунья – диавол; девочки Люси и Сьюзен – жёны-мироносицы.

Ряд параллелей с библейскими текстами наблюдается на уровне сюжетов:

1. Распятие Иисуса – смерть Аслана;
2. Воскресение Иисуса – сцена чудесного появления Аслана после смерти.

Параллели с библейскими текстами наблюдаются и на уровне мотивов: мотив искушения и мотив предательства.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Аверинцев С. С. Предисловие к трактату Страдание // К. С. Льюис. Страдание. – М., 1999.

2. Библия: Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета канонические / Синодальный перевод. (Любое изд.).

3. Lewis Clive Staples The Lion, the Witch and the Wardrobe

[Электронный ресурс]. — 2014. — Режим доступа: <http://www.etextlib.ru/Book/Details/37972> — Дата доступа: 05.04. 2014.